

# the Boss To Go™



BPB550

- LV LIETOŠANAS PAMĀCĪBA
- LT NAUDOJIMO INSTRUKCIJA
- EE KASUTUSJUHEND
- RU РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

**Sage**™ by heston  
blumenthal®

# SVARĪGI AIZSARDZĪBAS PASĀKUMI

Mēs, Sage™ by Heston Blumenthal, vienmēr domājam par drošību. Mēs izstrādājam un izgatavojam preces, par augstāko kritēriju uzskatot jūsu – mūsu vērtīgā klienta – drošību. Turklāt mēs lūdzam jūs uzmanīgi lietot jebkuras elektroierīces, ievērojot tālāk aprakstītos piesardzības pasākumus.

## "SAGE" PRIORITĀTE IR DROŠĪBA

### PIRMS LIETOŠANAS IZLASIET VISUS NORĀDĪJUMUS UN SAGLABĀJIET TURPMĀKAI UZZIŅAI

- Pirms lietošanas noņemiet iepakojuma materiālu un reklāmas etiķetes.
- Lai nepieļautu nosmakšanas risku maziem bērniem, noņemiet aizsargpārsegu no ierīces kontaktdakšas un atbrīvojieties no tā drošā veidā.

- Šī ierīce ir paredzēta tikai lietošanai mājsaimniecībā. Nelietojiet to transportlīdzekļos vai laivās, kas atrodas kustībā, nelietojiet to ārpus telpām un neizmantojiet šo ierīci citiem mērķiem, izņemot paredzēto lietojumu. Nepareiza lietošana var radīt traumas.
- Šo ierīci nedrīkst lietot bērni. Ierīci un tās elektrības vadu uzglabājiet bērniem nepieejamā vietā.
- Bērni bez uzraudzības nedrīkst veikt ierīces tīrīšanu un apkopi.
- Bērni nedrīkst rotaļāties ar ierīci.
- Šo ierīci var lietot personas ar pazeminātām fiziskām, sensorām vai garīgām spējām vai personas bez pieredzes un zināšanām, ja tās tiek uzraudzītas vai tām tiek sniegti norādījumi attiecībā uz ierīces drošu lietošanu un tās apzinās ar lietošanu saistītos riskus.
- Eksploatācijas laikā nenovietojiet ierīci tuvu letes vai galda malai. Pārbaudiet, vai virsma ir līdzena, tīra un uz tās nav ūdens vai citu vielu. Ņemiet vērā, ka vibrācija, kas rodas ierīces darbības laikā, var likt ierīcei pārvietoties.

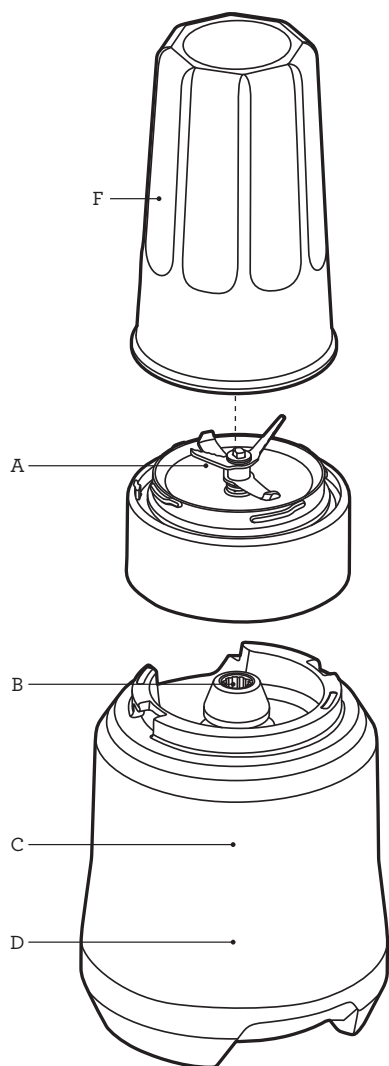
- Nelietojiet šo ierīci uz karsta gāzes vai elektriskā degļa (vai to tuvumā) vai vietā, kur ierīce varētu pieskarties karstai krāsnij vai virsmai.
- Nepieļaujiet, lai elektrības vads nokarātos pāri letes vai galda malai vai samezglotos.
- Lai izvairītos no elektrotraumas, neiegremdējiet ūdenī (vai citā šķidrumā) vadu, kontaktdakšu vai motora bāzi.
- Iesakām uzstādīt diferenciālās aizsardzības ierīci (standarta drošības slēdzi uz sienas kontaktligzdas), lai nodrošinātu papildu aizsardzību ierīču lietošanas laikā. Elektrotīkla ķēdē, kurai pieslēgta ierīce, iesakām uzstādīt drošības slēdzi (ar nominālo paliekošo strāvu, kas nepārsniedz 30 mA). Lai saņemtu kvalificētu padomu, sazinieties ar elektriķi.
- Lai izvairītos no riska, kas var rasties, blenderim patvaļīgi ieslēdzoties motora pārslodzes aizsardzības netišas atiestatīšanās rezultātā, nepievienojiet ārējās ieslēgšanas/izslēgšanas ierīces (piemēram, taimerī) un nepievienojiet blenderi ķēdei, kas var regulāri to ieslēgt vai izslēgt.
- Nelietojiet ierīci, ja tai ir bojāts vads vai kontaktdakša, ja tā darbojusies neatbilstoši vai ja tā ir bijusi nokritusi vai tikusi jebkādā citā veidā bojāta. Nekavējoties pārtrauciet lietot ierīci un sazinieties ar "Sage" pa tālruni vai e-pastu, lai vienotos par nomaiņu vai remontu.
- Jebkuru apkopi (izņemot tīrīšanu) veic pilnvarots "Sage" Servisa centrs.
- Regulāri apskatiet padeves vadu, kontaktdakšu un ierīci, vai nav radušies kādi bojājumi. Ja atklājat jebkādus bojājumus vai ja ierīcei nepieciešams veikt apkopi, izņemot tīrīšanu, nekavējoties pārtrauciet ierīces lietošanu un sazinieties ar "Sage" Klientu servisu pa tālruni **+371 67790720**.

# DROŠĪBAS PASĀKUMI, LIETOJOT BLENDERI

- Pirms pirmās lietošanas visus uzgaļus, asmeņu bloku un citus piederumus nomazgājiet ar siltu ziepjūdeni.
- Izmantojiet tikai šim blenderim pievienotos uzgaļus, asmeņu bloku un citus piederumus.
- Piederumu, ko nepiedāvā vai neiesaka "Sage", izmantošana var izraisīt ugunsgrēku, elektrošoku vai traumas.
- Pirms lietošanas vienmēr pārliedcinieties, vai blenderis ir pareizi samontēts. Pirms lietošanas asmeņiem jābūt droši nofiksētiem uz uzgaļa, lai nodrošinātu, kas saturs neizkļūst ārā un neizšļakstās.
- Nekad nemēģiniet darbināt ierīci vai uzlikt asmeņu bloku uz motora bāzes, ja nav uzlikts uzgalis.
- Lietojot ar lielu noslodzi, nedarbiniet ierīci ilgāk par 10 sekundēm. Starplaikos ļaujiet motoram 1 minūti "atpūsties".
- Liela noslodze ir definēta ierīces drošības standartā (500 ml krūze, kas līdz maksimālajai norādītajai atzīmei piepildīta ar maisījumu, kuru veido divas sastāvdaļas: divas daļas izmērcētu un sagrieztu burkānu un 3 daļas ūdens). Jebkurus produktus, kas ir līdzvērtīgi vai smagāki par minētajiem, nedrīkst blendēt ilgāk par 10 sekundēm. Ņemiet vērā, ka neviena no receptēm, kas pievienota šai ierīcei, nav uzskatāma par tādu, kura radītu lielāku noslodzi par minēto.
- Piepildot krūzi, nepārsniedziet MAX (maksimālais) līmeņa atzīmi, pretējā gadījumā motors lielās noslodzes dēļ var deformēties un radīt noplūdi. Turklāt tas mazinās blendēšanas sniegumu. Ņemiet vērā, ka atsevišķu maisījumu tilpums blendējot palielinās.
- Blendera detaļas vai piederumus nekad nelieciet mikroviļņu krāsnī.
- Neblendējiet karbonizētus šķidrumus, jo tie izplešas.
- Lietošanas laikā neatstājiet ierīci bez uzraudzības.

- Lietošanas laikā rokas, pirkstus, matus un apgērbu turiet drošā attālumā no ierīces. Pirms pieskarties motora savienojumiem vai ap tiem esošajām zonām, vienmēr atvienojiet ierīci no kontaktligzdas.
- Esiet piesardzīgi, aizskarot un tīrot asmeņus, jo tie ir ļoti asi. Nepareiza rīcība ar asmeņiem var radīt traumas.
- Nelieciet krūzi uz motora bāzes, kamēr motors griežas.
- Blenderis ir paredzēts pārtikas produktu un dzērienu sagatavošanai. Neizmantojiet to citiem mērķiem. Nedarbiniet ierīci, ja krūzē nav ielikta sastāvdaļa.
- Nekad nemēģiniet darbināt ierīci, ja asmeņi ir bojāti vai ja krūzē atrodas virtuves piederumi vai citi svešķermeņi.
- Nekad neblendējiet karstas vai siltas sastāvdaļas.
- Nepakļaujiet krūzi krasām temperatūras svārstībām, piemēram, nelieciet aukstu krūzi karstā ūdenī vai otrādi.
- Pirms blendera pārvietošanas, tīrīšanas vai novietošanas uzglabāšanai, vienmēr pagrieziet krūzi izslēgtā stāvoklī un atvienojiet ierīci no kontaktligzdas.
- Atstājot ierīci bez uzraudzības, pirms salikšanas, izjaukšanas vai tīrīšanas vienmēr atvienojiet ierīci no elektrotīkla.

## SAGLABĀJIET ŠO INSTRUKCIJU



**A. Kinetix® asmeņu un bļodas bloks**

Pielāgots asmeņu bloka apakšas kontūrai ātras cirkulācijas radīšanai, ar robotiem centrālajiem asmeņiem, kas nodrošina izcilu grieztspēju.

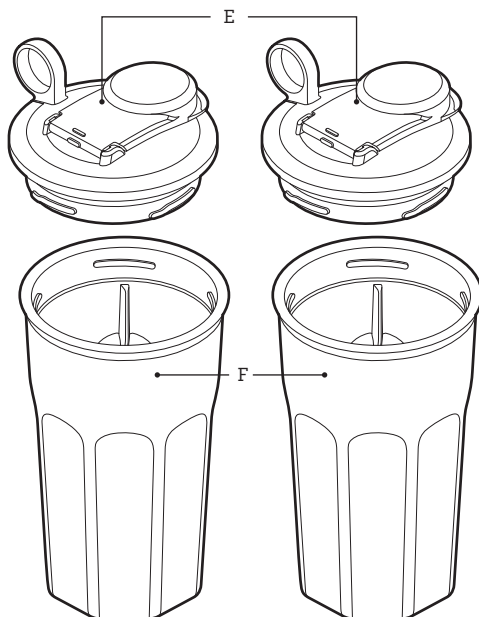
**B. Izturīgs metāla savienojums**

Ilgstošai veiktspējai apstākļos ar augstām prasībām.

**C. Jaudīgs 1000 W motors**

Liela jauda izcilam rezultātam.

**D. Izturīga lieta metāla bāze**



**E. Noņemami vāciņi**

2 ērti vāciņi, lai pagatavotu smūtiju līdzņemšanai.

**F. 2 lielas 500 ml Tritan® krūzes**

Viena tev un viena man. Triecienizturīgas un drošas mazgāšanai trauku mašīnā.

**EASTMAN TRITAN™ KOPOLIESTERS**

Krūžu vāki ir izgatavoti no Eastman Tritan™ kopoliestera, kas ir ciets, BPA nesaturošs polimērs, kuru izmanto mājsaimniecības preču ražošanai. Tas iztur biežu lietošanu un mazgāšanu trauku mazgājamā mašīnā. Produkti, kas izgatavoti no Tritan™, ir triecienizturīgi, saglabā caurspīdīgumu un ir kā jauni pat pēc simtiem mazgāšanas ciklu trauku mazgājamā mašīnā.



## Salikšana

### PIRMS PIRMĀS LIETOŠANAS

- Pirms blendera pirmās lietošanas noņemiet iepakojuma materiālu un reklāmas uzlīmes.
- Esiet piesardzīgi, aizskarot un tīrot asmeņus, jo tie ir ļoti asi.
- Krūzes, vākus, asmeņu bloku un piederumus mazgājiet ar siltu ziepjūdeni, izmantojot mīkstu lupatiņu. Rūpīgi noskalojiet un nosusiniet. Visas detaļas (izņemot motora bāzi) drīkst mazgāt trauku mazgājamā mašīnā uz augšējā plaukta.
- Lietojot blenderi pirmo reizi, jūs, iespējams, sajūtīsiet vieglu smaku, kas nāk no motora. Tā ir normāla parādība un lietošanas laikā izzudīs.

### SALIKŠANA

1. Noņemiet asmeņus un novietojiet krūzi ar atvērumu uz augšu.
2. Pievienojiet sastāvdaļas, izvairoties pārsniegt atzīmi MAX.
3. Nofiksējiet asmeņu bloku vietā, pagriežot par ceturtdaļu apgrieziena pulksteņa rādītāja virzienā. Pirms krūzes apgriešanas blendēšanas stāvoklī pārliecinieties, vai asmeņu bloks ir droši nofiksējies vietā.



## Funkcijas

### DARBĪBA

- Blenderis darbosies tikai, ja asmeņi un krūze būs uzlikta pareizi. Tas aktivizēs drošības mehānismu un ļaus motoram darboties.
- Kad krūze un asmeņu bloks būs pareizi salikts un sastāvdaļas būs ievietotas, apgrieziet krūzi un uzlieciet uz motora bāzes, izmantojot centrēšanas atzīmes.
- Lai sāktu blendēšanu, cieši turiet krūzes bloku un pagrieziet pulksteņa rādītāja virzienā uz bāzes līdz stāvoklim ON (Ieslēgt).
- Kad ir sasniegta vēlāmā konsistence, pagrieziet krūzi pretēji pulksteņa rādītāja virzienam, lai atbrīvotu krūzi un izslēgtu motoru.
- Neblendējiet ilgāk par 60 sekundēm vienā reizē. Pirms turpināt, ļaujiet motoram 2 minūtes "atpūsties".
- Sastāvdaļas var smalcināt, izmantojot impulsu režīmu un mainot krūzes stāvokļus un, tādējādi, ieslēdzot un izslēdzot motoru.
- Beidzot blendēšanu, pirms krūzes bloka pacelšanas no motora bāzes pagaidiet dažas sekundes, lai asmeņi apstātos.
- Apgrieziet krūzi un, pirms asmeņu atskrūvēšanas, dažas sekundes ļaujiet sastāvdaļām noslidēt no asmeņiem. Turiet aiz asmeņu gredzena un pagrieziet pretēji pulksteņa rādītāja virzienam, lai noņemtu.
- Drošības apsvērumu dēļ, pabeidzot blendēšanu, izslēdziet motora bāzi un atvienojiet no elektrotīkla.





## Padomi

### AIZSARDZĪBAS SISTĒMA PRET PĀRSLODZI

- Blenderis ir aprīkots ar iekšējo pārslodzes pašatīstātes aizsardzības sistēmu, lai aizsargātu motoru no bojājumiem, ko rada ilgstoša slodze. Ja lietošanas laikā blenderis pēkšņi apstājas, tas var nozīmēt, ka ir iedarbināta šī aizsardzības sistēma.
- Noņemiet krūzi, atvienojiet no elektrotīkla un ļaujiet atdzist vismaz 30 minūtes. Kamēr ierīce atdziest, nomainiet krūzes bloku, pretējā gadījumā aizsargsistēma var atiestatīties un negaidot aktivizēties.
- Ja aizsargsistēma ieslēdzas, tas nozīmē, ka blenderis ir pārlietu noslogots vai ir lietots pārlietu ilgi. Samaziniet sastāvdaļu daudzumu vai ļaujiet ierīcei ilgāk "atpūsties" starp blendēšanas cikliem, lai nepieļautu šādu gadījumu atkārtošanos un, tādējādi, paildzinātu motora kalpošanas laiku.
- Parasti līnija MAX kalpo par labu indikatoru, lai nepieļautu pārmērīgi lielu noslodzi, tomēr, atsevišķu sastāvdaļu kombinācijas, kas ir īpaši blīvas, var noslogot motoru. Ja motoram ir liela noslodze vai tas darbojas lēni, darbiniet to ne ilgāk par 10 sekundēm vienā reizē vai samaziniet sastāvdaļu apjomu. Turklāt blīvu masu mīkstāku var padarīt, pievienojot vairāk šķidruma.
- Ņemiet vērā, ka neviena no recepšu grāmatā, kas pievienota ierīcei, iekļautajām receptēm nav uzskatāma par tādu, kas radītu lielu noslodzi.
- Nekad neblendējiet karstas (vai pat siltas) sastāvdaļas. Asmeņi ir hermētiski noslēgti krūzēs, tāpēc nav nevienas atveres tvaika izkļūšanai.
- Iesakām neblendēt ilgāk par receptēs, kas pievienotas ierīcei, norādīto laiku vai ilgāk par 1 minūti vienā reizē. Krūzē esošās sastāvdaļas var uzsilt un radīt iekšēju spiedienu uz blīvējumu, tāpēc var būt grūti atvērt krūzi un sastāvdaļas var izšļakstīties. Ļaujiet atdzist un esiet piesardzīgi, atverot krūzi.
- Optimālam blendēšanas rezultātam vienmēr pievienojiet šķidrumu. Ja blendējot sastāvdaļas necirkulē, mēģiniet pievienot vairāk šķidruma.
- Ja rezultātā iegūstat kunkuļainu masu, mēģiniet samazināt sastāvdaļu apjomu vai blendēt pa porcijām.
- Darbiniet blenderi tikai noteikto laika periodu – neblendējiet sastāvdaļas pārlietu ilgi.
- Ja ēdiens ir biezs, izmantojiet impulsu režīmu, pagriežot krūzi, lai pēc vajadzības iedarbinātu vai izslēgtu motoru. Tas ļaus cirkulēt sastāvdaļām.
- Pievienojot krūzē pārtikas produktus vai šķidrumus, nepārsniedziet maksimālo atzīmi.
- Lai jebkurā laikā pārtrauktu blendēšanu, pagrieziet krūzi pretēji pulksteņa rādītāja virzienam, tādējādi izslēdzot motoru.
- Ierīce var sablendēt ne vairāk kā 4 ledus gabaliņus no standarta ledus trauciņa. Tas attiecas arī uz saldētiem augļiem. Pirms sasaldēšanas sagrieziet augļus gabalos, kuru izmērs ir līdzīgs ledus gabaliņu izmēram.



## Bojājumu novēršana

---

**Motors nedarbojas  
vai asmeņi negriežas**

- Pārbaudiet, vai kontaktdakša ir pareizi ievietota kontaktligzdā.
- Iespējams, ir aktivizēta aizsardzības sistēma pret pārslodzi (skatīt tālāk).

---

**Blenderis lietošanas  
laikā pēkšņi  
pārstājis strādāt**

- Šis blenderis ir aprīkots ar aizsardzības sistēmu pret pārslodzi, lai nepieļautu bojājumus motoram. Atvienojiet no elektrotīkla, noņemiet krūzi un ļaujiet motoram atdzist 30 minūtes. Kad motors ir atdzisis, jūs varēsiet turpināt lietošanu.
- Iesakām blendēt mazākās porcijās vai sagriezt sastāvdaļas mazākos gabalos. Detalizētu informāciju skatiet sadaļā "Aizsardzības sistēma pret pārslodzi".

---

**Masa ir kunkuļaina  
vai nevienmērīgi  
sablandēta**

- Tas var notikt, ja jūs vienlaicīgi blendēsiet pārlietu lielu sastāvdaļu apjomu. Mēģiniet blendēt mazāku sastāvdaļu apjomu un, ja nepieciešams, blendējiet pa daļām.
- Sastāvdaļas var būt pārlietu lielas. Mēģiniet sagriezt mazākos gabalus. Lai panāktu rezultātu, sastāvdaļām jābūt sagrieztām gabalos, kas nav lielāki par 2 cm.

---

**Masa pielīp  
asmenim un krūzei**

- Masa var būt pārlietu bieza. Mēģiniet pievienot vairāk šķidruma un/vai izmantot impulsu režīmu.
-



## Apkope un tīrīšana

Drošības apsvērumu dēļ pēc lietošanas atvienojiet elektrības kabeli no kontakttligzdas.

### Krūzes un vāki

Lai krūzes un vāki būtu tīri, nepieļaujiet ēdiena palieku piekalšanu. Veiciet šādas darbības pēc iespējas drīz pēc lietošanas:

- Nnoskalojiet lielākās paliekas no asmens, krūzes un vāka.
- Mazgājiet ziepjūdenī ar rokām, izmantojot maigu šķidro mazgājamo līdzekli un neabrazīvu sūkli.

### Motora bāze

Lai tīrītu motora bāzi, noslaukiet ar mīkstu, slapju lupatiņu, bet pēc tam rūpīgi nosusiniet. Noslaukiet no elektrības vada liekās produktu daļiņas.

### Tīrīšanas līdzekļi

Neizmantojiet abrazīvus sūkļus vai tīrīšanas līdzekļus motora bāzei vai krūzēm, jo tie var saskrāpēt virsmu. Izmantojiet tikai siltu ziepjūdeni un mīkstu lupatiņu.

### Hermetizēšana

Krūzes drīkst skalot, pievienojot aukstu ūdeni, uzliekot asmeņus un 10 sekundes blendējot vai manuāli kratot.

### **SVARĪGI: Pastāv risks, ka karsts ūdens un/vai mazgāšanas līdzeklis var radīt spiedienu.**

Ja skalojat ierīci ar uzliktiem asmeņiem un, blendējot/kratot, nekad nepievienojiet karstu vai pat siltu ūdeni, jo tvaiks, kas veidojas, var radīt bīstamu spiedienu.

Nepievienojiet mazgāšanas līdzekli, jo putas, ko tas rada, var izplesties, radot spiedienu.

### Trauku mazgājamā mašīna

Krūzes, vākus un asmeņu bloku drīkst mazgāt trauku mazgājamā mašīnā, bet tikai augšējā plauktā.

### Piekaltuši ēdiena traipi un smakas

Produkti ar spēcīgi smaržu, piemēram, ķīmenes un koriandrš, kā arī atsevišķi dārzeņi, piemēram, burkāni, var atstāt smaku vai traipus uz asmeņiem, krūzēm vai vākiem.

Lai no tiem atbrīvotos, ielejiet siltu ziepjūdeni līdz atzīmei MAX. Atstājiet 5 minūtes. Pēc tam mazgājiet ar maigu līdzekli un siltu ūdeni, labi noskalojiet un rūpīgi nosusiniet. Uzglabājiet krūzes ar noņemtiem vāciņiem.

### Citrusaugļi

Citrusaugļu iedarbība var ietekmēt Tritan krūžu caurspīdīgumu un izturību. Pēc mazgāšanas ar līdzekli rūpīgi noskalojiet ar tīru ūdeni un ļaujiet nožūt.

Nemērcējiet, ja ir blendēti citrusaugļi.

Mazgājot ar līdzekli, neuzlieciet asmeņus.

### Uzglabāšana

Uzglabājiet vertikālā stāvoklī, uzliekot krūzes un asmeņus un atbalstot uz motora bāzes vai tai blakus. Uzglabājot, neatstājiet krūzi stāvoklī ON (Ieslēgts), jo tas nozīmē, ka motors būs ieslēgts un aktivizēsies, līdzko ierīce tiks pieslēgta elektrotīklam.

# SVARBI SAUGOS INFORMACIJA

Heston Blumenthal „Sage“  
labai rūpinasi sauga.

Vartotojams skirtus produktus  
mes kuriame ir gaminame,  
visų pirma galvodami apie  
jūsų, mūsų brangių klientų,  
saugą. Mes taip pat prašome  
naudojantis elektros prietaisais  
būti atidiems bei imtis  
toliau nurodytų atsargumo  
priemonių.

## SAGE REKOMENDUOJA: VISŲ PIRMA – SAUGA

PRIEŠ PRADĖDAMI  
NAUDOTIS PRIETAISU,  
PERSKAITYKITE  
VISĄ NAUDOJIMO  
INSTRUKCIJĄ IR  
IŠSAUGOKITE JĄ  
ATEIČIAI.

- Prietaisą naudodami  
pirmą kartą, nuimkite ir  
saugiai pašalinkite visas  
pakuotės medžiagas bei  
reklaminius lipdukus.

- Kad išvengtumėte mažų  
vaikų užspringimo pavojaus,  
nuimkite ir saugiai sutvarkykite  
ant maitinimo laido kištuko  
uždėtą apsauginį apdangalą.
- Šis prietaisas skirtas naudoti  
tik buityje. Jo nenaudokite  
judančiose transporto  
priemonėse ar laivuose,  
nenaudokite lauke ir kitaip  
nei pagal paskirtį. Prietaisu  
naudojantis netinkamai,  
galima susižeisti.
- Šiuo prietaisu negali naudotis  
vaikai. Prietaisą ir jo laidą  
saugokite nuo vaikų.
- Valyti ir atlikti vartotojui  
skirtus priežiūros darbus  
gali tik prižiūrimi vaikai.
- Neleiskite vaikams žaisti  
su šiuo prietaisu.
- Asmenys su fizine, jutimine ar  
psichine negalia ar pakankamai  
patirties ir žinių neturintys  
asmenys šiuo prietaisu gali  
naudotis tik tuo atveju, jeigu  
juos prižiūri ar reikiamų  
žinių apie saugų prietaiso  
naudojimą suteikia už jų saugą  
atsakingas asmuo, ir jeigu jie  
supranta galimus pavojus.

- Nenaudokite prietaiso šalia stalviršio ar stalo krašto. Pasirūpinkite, kad paviršius, ant kurio statysite prietaisą, būtų lygus, švarus ir sausas. Turėkite omenyje, kad veikiantis prietaisas dėl vibracijos gali pasislinkti.
- Prietaiso nenaudokite ant (ar šalia) įkaitusių dujinių ar elektrinių kaitlenčių ir kitur, kur jis gali paliesti įkaitusį orkaitės ar kitokį paviršių.
- Neleiskite laidui nusvirti nuo stalviršio krašto ar susimazgyti.
- Kad išvengtumėte nutrenkimo elektra, laido, kištuko ar variklio korpuso nenardinkite į vandenį (ar kitus skysčius).
- Kad, naudodamiesi elektros prietaisais, užtikrintumėte didesnę saugą, patariame sumontuoti nuotėkio srovės relę (apsauginį jungiklį). Prietaisą maitinančioje elektros grandinėje patartina sumontuoti ne didesnės nei 30 mA nuotėkio srovės relę. Profesionalaus patarimo kreipkitės į elektriką.
- Kad, variklio apsaugos nuo perkrovos įtaisui sugrįžtant į darbinę padėtį, išvengtumėte atsitiktinio maišytuvo įsijungimo, nejunkite jo prie išoriniu įtaisu (pavyzdžiui, laikmačiu) junginėjamos grandinės ar grandinės, kuri maišytuvą gali reguliariai įjungti ir išjungti.
- Niekada nesinaudokite prietaisu, jei yra pažeistas jo maitinimo laidas ar kištukas, ir tuomet, kai prietaisas yra sugedęs, buvo numestas arba pažeistas bet kuriuo kitu būdu. Prietaisą tuojau pat išjunkite ir telefonu ar el. paštu susisieki su „Sage“, kad prietaisą pakeistų ar sutaisytų.
- Visus priežiūros darbus (išskyrus valymą) reikia atlikti įgaliotajame „Sage“ priežiūros centre.
- Reguliariai apžiūrėkite, ar nepažeistas maitinimo laidas, kištukas ir pats prietaisas. Jei prietaisas pažeistas arba reikalinga priežiūra, išskyrus valymą, nedelsiant kreipkitės į „Sage“ klientų aptarnavimo centrą telefonu **+371 67790720**.

# MAIŠYTUVO SAUGOS NURODYMAI

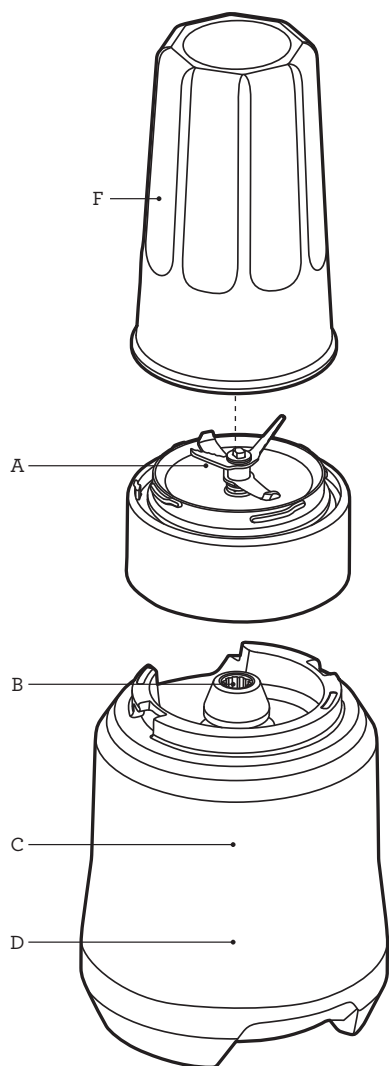
- Prieš naudodami pirmą kartą, išplaukite visus puodelius, peilių bloką ir kitus priedus šiltu muiluotu vandeniu.
- Naudokite tik šio maišytuvo komplekte esančius puodelius, peilių bloką ir priedus.
- Naudojant ne „Sage“ pagamintus ar rekomenduojamus priedus ar reikmenis, gali kilti gaisro, nutrenkimo elektra ar sužeidimo pavojus.
- Prieš naudodami maišytuvą, įsitikinkite, kad jis teisingai surinktas. Kad vidinis turinys neištekėtų ir neištiktų, prieš įjungdami maišytuvą, gerai pritvirtinkite peilių bloką ant puodelio.
- Niekada nebandykite įjungti ar uždėti peilių bloko ant variklio korpuso, nepastačius puodelio į vietą.
- Stipriai apkrautas variklis be pertraukos gali veikti ne ilgiau kaip 10 sekundžių. Jeigu variklis yra stipriai apkraunamas, tai tarp naudojamų padarykite 1 minutės pertraukas. Didelė apkrova apibrėžiama kaip saugi standartinė vieno prietaiso apkrova (500 ml talpos puodelis, pripildytas iki didžiausio nurodyto lygio kubeliais pjaustyta morkų sunkos (dvi dalys) ir vandens (trys dalys) mišiniu). Tokia ar didesne apkrova apkrautas variklis gali veikti ne ilgiau kaip 10 sekundžių. Atkreipkite dėmesį, kad nė vienas produktas, pagamintas pagal kartu su prietaisu tiekiamus receptus, nelaikomas didesne apkrova už anksčiau nurodytąją.
- Nepildykite puodelio daugiau nei iki MAX lygio žymos; priešingu atveju variklis gali būti perkrautas dėl per didelės apkrovos ir dėl to galimas nuotėkis bei sumažėjęs maišymo efektyvumas. Atkreipkite dėmesį į tai, kad kai kurių mišinių tūris padidėja maišant.

- Jokių dalių ar priedų nedėkite į mikrobangų krosnelę.
- Nemaišykite angliarūgšte prisotintų skysčių, nes jie išsiplės.
- Nepalikite įjungto maišytuvo be priežiūros.
- Plaštakas, pirštus, plaukus ir drabužius laikykite atokiau nuo veikiančio maišytuvo. Visada išjunkite prietaisą iš elektros tinklo prieš liečiant variklio movą ir aplinkinį plotą.
- Būkite atsargūs su maišytuvo peiliukais, nes jie labai aštrūs. Netinkamai elgdamiesi su peiliukais, galite susižeisti.
- Nestatykite puodelio ant variklio korpuso, kol variklis vis dar sukasi.
- Maišytuvas yra skirtas maisto produktams ir gėrimams ruošti. Nenaudokite jo su kuo nors kitu nei maisto produktais ar gėrimais. Neįjunkite maišytuvo, kai puodelyje nėra jokių ingredientų.
- Nebandykite naudoti maišytuvo su pažeistais peiliukais ar su puodelyje esančiais virtuvės įrankiais ar kitais pašaliniais daiktais.
- Nemaišykite maišytuvu karštų ar šiltų ingredientų.
- Maišytuvo puodelį saugokite nuo staigių temperatūros pokyčių, pavyzdžiui, šalto puodelio nedėkite į karštą vandenį ar priešingai.
- Prieš perkeldami į kitą vietą, valydami ar padėdami į saugojimui skirtą vietą, pasukite puodelį iki išjungimo padėties ir iš elektros lizdo ištraukite kištuką.
- Kai prietaisą paliekate be priežiūros, prieš surinkdami, ardydami ar valydami, jį atjunkite nuo elektros tinklo.

## IŠSAUGOKITE ŠIĄ NAUDOJIMO INSTRUKCIJĄ



## Komponentai



**A. Kinetix® peilių blokas ir taurė**

Išlenktas pagal peilių bloko pagrindo formą, užtikrinant greitą cirkuliaciją, su dantytais centriniais peiliukais, užtikrinančiais papildomą pjaustymo našumą.

**B. Tvirta metalinė mova**

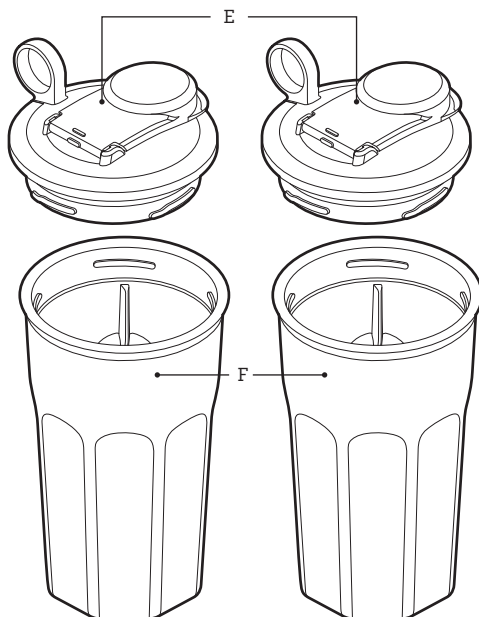
Pritaikyta ilgam darbui sunkiomis sąlygomis.

**C. Galingas 1000W elektros variklis**

Didelio greičio galia užtikrina išskirtinius rezultatus.

**D. Tvirtas lieto metalo korpusas**





#### E. Nešiojami dangteliai

2 patogūs dangteliai, kad galėtumėte pasiimti gėrimą į kelią.

#### F. 2 dideli 500ml Tritan® puodeliai

Vienas tau ir vienas man. Atsparūs mūgiams, galima plauti indaplovėje.

#### Kopoliesteris „Eastman Tritan™“

Maišytuvo puodeliai yra pagaminti iš poliesterio „Eastman Tritan™“ – BPA neturinčio tvirto polimero, kuris yra naudojamas namų apyvokos reikmenims gaminti ir kuris gali atlaikyti sunkias naudojimo sąlygas bei daugkartinį plovimą indaplovėje. Iš „Tritan™“ pagaminti gaminiai yra atsparūs smūgiams ir net po šimtų plovimų indaplovėje išlieka skaidrūs bei tvirti.



## Surinkimas

### PRIEŠ NAUDOJANT PIRMĄ KARTĄ

- Prieš naudodami maišytuvą pirmą kartą, pašalinkite visas pakuotės medžiagas ir reklaminius lipdukus.
- Būkite atsargūs su maišytuvo peiliukais, nes jie labai aštrūs.
- Išplaukite puodelius, dangtelius, peilių bloką ir priedus minkšta šluoste šiltame muiluotame vandenyje. Nuskalaukite ir gerai išdžiovinkite. Visas dalis (išskyrus variklio korpusą) galima plauti viršutinėje indaplovės lentynoje.
- Pirmą kartą naudojant maišytuvą, galite užuosti variklio kvapą. Tai visiškai normalu; kvapas dings prietaisą naudojant.

### SURINKIMAS

1. Nuimkite peiliukus ir uždėkite puodelį anga į viršų.
2. Sudėkite ingredientus, neviršydami MAX linijos.
3. Pritvirtinkite peilių bloką, pasukdami ketvirčiu sukio laikrodžio kryptimi. Prieš apverčiant puodelį maišymui, įsitikinkite, kad peilių bloko žiedas yra užfiksuotas.



## Funkcijos

### VEIKIMAS

- Maišytuvą veiks tik teisingai pritvirtintus peiliukus ir puodelį. Tinkamai surinkus prietaisą, sukabinamas apsauginis blokavimo įtaisas, ir variklis gali veikti.
- Tinkamai pritvirtintus peilių bloką ir pripildytą puodelį, apverskite puodelį ir uždėkite jį ant variklio korpuso pagal lygiavimo ženklus.
- Norėdami pradėti maišymą, tvirtai laikykite puodelį ir pasukite jį ant korpuso laikrodžio rodyklės kryptimi iki įjungimo (ON) padėties.
- Pasiekus reikiamą konsistenciją, pasukite puodelį prieš laikrodžio rodyklę, kad išjungtumėte variklį.
- Nemaišykite ilgiau nei 60 sekundžių be pertraukos. Tarp naudojimū padarykite 2 minučių pertraukas.
- Ingredientus galima maišyti impulsiniu režimu, sukant puodelį tarp jungiamųjų kaiščių padėčių, tokiu būdu įjungiant ir išjungiant variklį.
- Baigus maišymo procesą, palaukite kelias sekundes, kol peiliukai sustos ir tik tada nuimkite puodelį nuo variklio korpuso.
- Apverskite puodelį ir leiskite ingredientams nutekėti nuo peiliukų, prieš juos atsukant. Laikykite už peiliukų žiedo ir sukite prieš laikrodžio rodyklę.
- Saugumo sumetimais išjunkite variklio korpusą ir ištraukite kištuką iš elektros lizdo.



## Patarimai ir pastabos

### APSAUGOS NUO PERKROVOS SISTEMA

- Maišytuve įrengtas vidinis automatinis perkrovos saugiklis, apsaugantis variklį nuo sugadinimo esant sunkiai arba nuolatinei apkrovai. Jei maišytuvas netikėtai sustoja proceso metu, tai gali reikšti, kad įsijungė saugiklis.
- Nuimkite puodelį, ištraukite kištuką iš elektros lizdo ir leiskite prietaisui atvėsti bent 30 minučių. Aušinant prietaisą neuždekite puodelio, nes saugiklis gali kartotinai suveikti ir įjungti prietaisą.
- Įsijungęs saugiklis rodo, kad maišytuvas perkrautas arba per ilgai naudojamas. Siekiant to išvengti, sumažinkite ingredientų kiekį arba darykite ilgesnes pertraukas tarp maišymų; tuomet variklis tarnaus ilgiau.
- MAX linija paprastai yra puikus indikatorius, apsaugantis nuo perkrovos, tačiau variklis gali būti perkrautas dėl kai kurių itin tirštų mišinių. Jei yra variklio perkrovos ženklų ar jis veikia per lėtai, maišykite tik 10 sekundžių arba sumažinkite naudojamų ingredientų kiekį. Tirštus mišinius taip pat galite praskiesti vandeniu.
- Atkreipiame dėmesį, kad nė viename su šiuo prietaisu pateiktame recepte didelė apkrova nenumatyta.
- Nemašykite karštų (ar net šiltų) ingredientų. Peiliukai su puodeliais sandariai sukimba ir nebelieka plyšio garo išleidimui.
- Rekomenduojame laikytis receptuose nurodytos maišymo trukmės arba maišyti ne ilgiau nei 1 minutę be pertraukos. Puodelyje esantys ingredientai gali sušilti ir sukelti vidinį spaudimą, todėl puodelį sunku atidaryti, o atidarius ingredientai gali ištikėti. Leiskite jiems atvėsti ir atsargiai atsukite puodelį.
- Siekiant optimalaus maišymo rezultato, visada įpilkite skysčio. Jei maišant ingredientai nesisuka, įpilkite daugiau skysčio.
- Jei mišinys gumuluotas, sumažinkite ingredientų kiekį ar maišykite atskiromis porcijomis.
- Maišytuvą įjunkite tik tokiam laiko tarpui, kiek reikia – nemašykite per ilgai.
- Jei maistas tirštas, naudokite impulsinio maišymo funkciją, pasukant puodelį pagal poreikį, kad įjungtumėte ir išjungtumėte variklį. Taip ingredientai lengviau suksis.
- Į maišytuvą pildami maisto produktus ar skysčius, neviršykite didžiausio kiekio žymės.
- Norėdami sustabdyti maišymą, apsukite puodelį prieš laikrodžio rodyklę, kad išjungtumėte variklį.
- Didžiausias ledo kubelių kiekis, kurį maišytuvas gali apdoroti vienu metu, yra 4 kubeliai iš standartinio ledo padėkliuko. Tas pats galioja šaldytiems vaisiams. Supjaustykite vaisius mažais gabalėliais, panašiais į ledo kubelius.



## Trikčių diagnostika

---

**Neįsijungia variklis  
arba nesisuka peiliukai**

- Patikrinkite, ar maitinimo laido kištukas yra gerai įstatytas į elektros lizdą.
- Galbūt suveikė perkrovos apsaugos sistema (žr. žemiau).

---

**Maišytuvas  
netikėtai sustojo**

- Šis maišytuvas turi apsaugą nuo perkrovos, kuri neleidžia sugesti varikliui. Ištraukite kištuką iš elektros lizdo, nuimkite puodelį ir palaukite 30 minučių, kol variklis atvės. Kai maišytuvas atvės, vėl galėsite jį naudoti.
- Patariame maišyti mažesnes partijas arba labiau susmulkinti sudedamus ingredientus. Daugiau informacijos ieškokite skirsnyje apie apsaugos nuo perkrovos sistemą.

---

**Maistas gumuluotas ir  
netolygiai sumaišytas**

- Tai gali įvykti, kai vienu metu apdorojama per daug maisto produktų. Pabandykite naudoti mažesnę kiekį ir, jeigu reikia, apdorokite partijomis.
- Gali būti per dideli ingredientų gabalai. Pabandykite supjaustyti mažesniais gabaliukais. Kad būtų gauti geriausi rezultatai, ingredientų gabaliukai turi būti ne didesni kaip 2 cm.

---

**Maisto produktai  
prilimpa prie  
peiliukų ir puodelio**

- Gali būti per tirštas mišinys. Įpilkite daugiau skysčio ir/ar pabandykite impulsinio maišymo funkciją.
-



## Priežiūra ir valymas

Saugumo sumetimais po naudojimo ištraukite maitinimo laido kištuką iš elektros lizdo.

### Puodeliai ir dangteliai

Kad puodeliai ir dangteliai išliktų švarūs, neleiskite maisto likučiams pridžiūti. Po naudojimo kuo skubiau atlikite šiuos veiksmus:

- Iš puodelio ir nuo peilių bloko bei dangtelio nuskalaukite didžiąją dalį likučių.
- Išplaukite juos rankomis šiltame muiluotame vandenyje, naudojant švelnų skystą ploviklį ir minkštą kempinę.

### Variklio korpusas

Variklio korpusą nuvalykite minkšta, drėgna šluoste ir gerai nusauskite. Nuo maitinimo laido nuvalykite visus nešvarumus.

### Valymo priemonės

Variklio korpuso ar puodelių nevalykite šveitimo priemonėmis ar valikliais, nes galite subraižyti paviršių. Naudokite tik muiluotą vandenį ir minkštą šluostę.

### Suspaudimas

Puodelius galima praskalauti įpylus šalto vandens, pritvirtinus peiliukus ir maišant arba pakratant ranka 10 sekundžių.

SVARBU: Galimas suspaudimo pavojus dėl karšto vandens ir (arba) valymo priemonės.

Skalaujant pritvirtinus peiliukus ir maišant/kratant, niekada nepilkite karšto ar net šilto vandens, kadangi susidarę garai gali sukelti pavojingą garų suspaudimą.

Nepilkite valiklio, kadangi susidariusi putą gali plėstis ir sukelti suspaudimą.

### Indaplovė

Puodelius, dangtelius ir peilių bloką galima plauti viršutinėje indaplovės lentynoje.

### Sunkiai nusivalančios maisto produktų dėmės ir kvapai

Stiprų kvapą turintys maisto produktai, pavyzdžiui, kmynai ir kalendros, ir kai kurios daržovės, pavyzdžiui, morkos, ant maišytuvo peiliukų, puodelio ir dangtelio gali palikti kvapus ar dėmes.

Kad juos pašalintumėte, pripilkite šilto muiluoto vandens iki MAX žymos. Palikite mirkti 5 minutes. Tada išplaukite švelniu plovikliu ir šiltu vandeniu, gerai išskalaukite ir kaip reikiant išdžiovinkite. Puodelius laikykite be dangtelių.

### Citrusiniai vaisiai

Dėl citrusinių vaisių alyvos poveikio gali sumažėti „Tritan“ puodelių skaidrumas ir ilgaamžiškumas. Jeigu plovėte su plovikliu, tai gerai išskalaukite švari vandeniu ir tuojau pat išdžiovinkite.

Nemirkykite po citrusinių vaisių maišymo.

Jei plaunate valikliu, netvirtinkite peiliukų.

### Laikymas

Laikykite prietaisą vertikaliai, uždėjus puodelius ir peiliukus ant variklio korpuso arba šalia jo. Sandėliuojant prietaisą, puodelis negali būti pasuktas iki įjungimo padėties (ON); priešingu atveju įjungus prietaisą ar įkišus kištuką į lizdą, variklis nedelsiant įsijungs.

# OLULISED OHUTUSJUHISED

Sage by Heston Blumenthal peab väga oluliseks ohutust. Toodete disainimisel ja tootmisel pöörame tähelepanu eelkõige teie kui meie hinnatud kliendi turvalisusele. Palume teil siiski elektriseadmete kasutamisel teatud määral ettevaatlik olla ning järgida alltoodud ettevaatusabinõusid.

## OHUTUS ON SAGE JAOKS KÕIGE OLULISEM

### LUGEGE ENNE SEADME KASUTUSELEVÕTTU LÄBI KÕIK JUHISED NING HOIDKE NEED EDASPIDISEKS KASUTAMISEKS ALLES

- Enne seadme esimest kasutuskorda eemaldage kõik pakkematerjalid ja etiketid ning kõrvaldage need vastavalt nõuetele kasutuselt.
- Eemaldage seadme voolupistikliku kaitsekate ning

visake see ära. Lapsed võivad selle alla neelata ja lämbuda.

- Seade on mõeldud kasutamiseks ainult kodumajapidamises. Ärge kasutage seda liikuvates sõidukites ega veesõidukites ega välistingimustest. Kasutage seadet ainult ettenähtud otstarbel. Seadme väärkasutus võib põhjustada vigastusi.
- Lapsed ei tohi seadet kasutada. Hoidke seade ja selle toitejuhe lastele kättesaamatult.
- Lapsed tohivad seadet puhastada ja hooldustöid teha ainult järelevalve all.
- Ärge lubage lastel seadmega mängida.
- Isikud, kellel on tavapärasest väiksemad füüsilised, aistingulised või vaimsed võimed või kellel puuduvad piisavad kogemused ja teadmised, tohivad seadet kasutada järelevalve all või nende ohutuse eest vastutava isiku juhendamisel ning nad peavad täielikult mõistma kõiki seadme kasutamisega seonduvaid ohtusid ja olema teadlikud asjakohastest ohutuseeskirjadest.

- Ärge kasutage seadet tööpinna või laua serva lähedal. Veenduge, et pind, kuhu seadme asetate, on sile, puhas ja kuiv. Seadme töötamisel tekkiv vibreerimine võib seadet liigutada.
- Ärge asetage seadet kuumale gaasi- ega elektripliidile või nende lähedusse või kohta, kus see võib puutuda kokku kuuma ahjuga või kuuma pinnaga.
- Ärge laske toitejuhtmel tööpinna servalt alla rippuda ega keerdu minna.
- Elektrilöögi ohu vältimiseks ärge pange toitejuhet, pistikut ega mootoriosa vette ega muusse vedelikku.
- Täiendava kaitse tagamiseks elektriseadmete kasutamisel on soovitatav paigaldada rikkevoolukaitse (ohutuslülitit). Seadet varustavale elektriahelale soovitatakse paigaldada rikkevoolukaitse, mille rakendumisvool ei ületa 30mA. Küsige nõu elektrikult.
- Termokaitse juhuslikust lähtestamisest tuleneva ohu vältimiseks ei tohi seadet kasutada välise lülitusseadmega (nagu taimer) ega ühendada vooluahelasse, mida regulaarselt sisse ja välja lülitatakse.
- Ärge kasutage seadet, kui selle toitejuhe või pistik on kahjustada saanud, seadme töös esineb tõrkeid, seade on maha kukkunud või muul viisil kahjustada saanud. Lõpetage seadme kasutamine kohe ja võtke ühendust Sage klienditeenindusega.
- Kogu hoolduse (v.a puhastamine) peab läbi viima selleks volitatud Sage teeninduskeskus.
- Kontrollige toitejuhet, pistikut ja seadet regulaarselt kahjustuste suhtes. Kui seade on mis tahes viisil kahjustada saanud või vajab lisaks puhastamisele mis tahes hooldustöid, lõpetage seadme kasutamine kohe ja pöörduge Sage klienditeenindusse telefonil **+371 67790720**.

# ETTEVAATUSABINÕUD KANNMIKSERI KASUTAMISEL

- Peske kõik tassid, lõiketerad ja muud tarvikud enne kasutamist sooja seebivahuse veega.
- Kasutage ainult seadmega kaasasolevaid tasse, lõiketeri ja tarvikuid.
- Kui kasutate lisaseadmeid või tarvikuid, mida Sage ei ole tootnud või ei soovita, võib tagajärjeks olla tulekahju, elektrilöök või kehavigastus.
- Enne kasutamist veenduge alati, et seade on nõuetekohaselt kokku pandud. Enne kasutamist tuleb lõiketerad alati kindlalt tassi külge kinnitada, et sisu sealt välja ei pääseks, pritsiks ega üle voolaks.
- Ärge proovige lõiketeri paigaldada mootoriosale ilma tassita ega seadet niimoodi kasutada.
- Suurel koormusel ei tohi seadet kasutada kauem kui 10 sekundit järjest. Suurel koormusel töötamise korral

laske mootoril kasutuskordade vahel vähemalt üks minut puhata. Suure koormuse all mõeldakse seadme ohutusstandardis kindlaks määratud koormust (500 ml maksimumtähiseni täidetud tass, millest kaks osa on leotatud porgandikuubikute mass ja kolm osa vett). Sellega võrdväärse või suurema koormuse korral ei tohi seadet kasutada üle 10 sekundi järjest. Ükski selle seadmega kaasasolevatest retseptidest ei eelda seadme kasutamist suuremal koormusel.

- Ärge täitke tassi üle tähise MAX, sest vastasel juhul ei pruugi mootor suurel koormusel korralikult töötada ja võivad tekkida lekked. See vähendab ka seadme tööjõudlust. Pidage meeles, et mõne segu maht suureneb töötlemise ajal.
- Seadme ühtegi osa ega tarvikut ei tohi panna mikrolaineahju.
- Ärge töödelge gaseeritud jooke, sest nende maht suureneb.
- Ärge jätke seadet töötamise ajal järelevalveta.

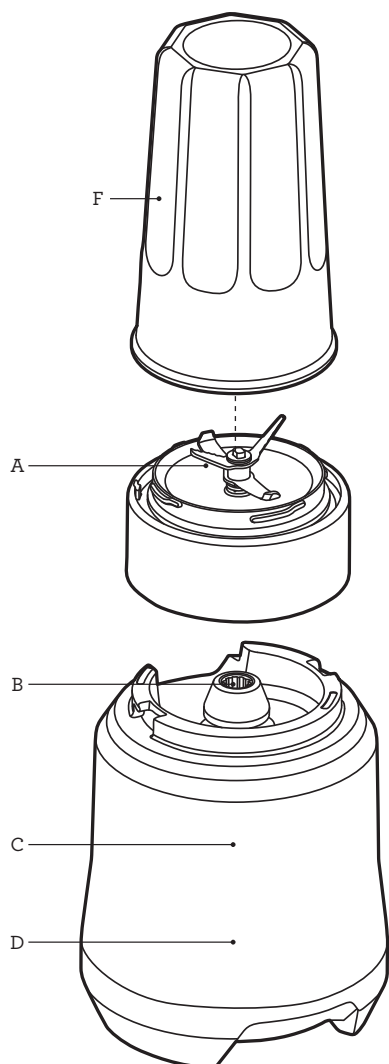


- Hoidke käed, sõrmed, juuksed ja rõivad töötavast seadmest eemal. Enne mootori ühenduskoha või seda ümbritseva piirkonna puudutamist tõmmake seadme pistik seinapistikupesast välja.
- Olge löiketerade käsitlemisel ja puhastamisel ettevaatlik, sest need on väga teravad. Löiketerade valesti käsitlemine võib põhjustada vigastusi.
- Ärge pange tassi veel pöörlevale mootoriosale.
- Kannmikser on mõeldud toidu ja jookide valmistamiseks. Ärge kasutage seadet muul eesmärgil. Ärge kasutage seadet tühja tassiga.
- Ärge kunagi proovige seadet kasutada, kui selle löiketerad on kahjustada saanud või kui tassis on söögiriistad või mis tahes võõrkehad.
- Ärge töodelge selles seadmest kuuma ega sooja vedelikku.
- Vältige äärmuslikku kuuma ja külma vaheldumist. Ärge asetage külma tassi kuuma vette ja vastupidi.
- Enne seadme kohalt liigutamist, puhastamist või hoiulepanekut lülitage seade alati välja ja tõmmake selle pistik seinapistikupesast välja.
- Tõmmake seadme pistik alati seinapistikupesast välja, kui seade jääb järelevalveta ning enne seadme kokkupanekut, koost lahti võtmist või puhastamist.

## HOIDKE SEE ASUTUSJUHEND ALLES



## Osad



**A. Kinetix® lõiketera ja kauss**

Kohandatud lõiketerade osaga kiiresti liikumiseks, sakilised keskmised lõiketerad tagavad eriti hea lõiketulemuse.

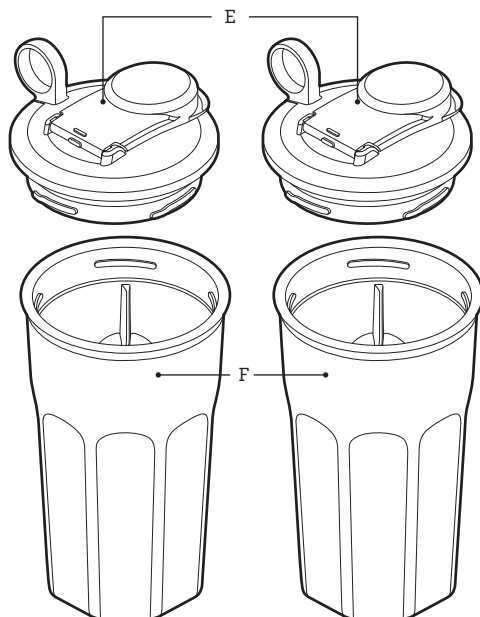
**B. Vastupidav metallist ühenduskoht**

Vastupidav ja pikaajaline jõudlus nõudlikes tingimustes.

**C. Vastupidav 1000 W mootor**

Suure jõudlusega mootor parimate tulemuste tagamiseks.

**D. Vastupidav metallist valatud alus**



#### E. Kaasaskantavad kaaned

Kaks käepärast kaant võimaldavad smuuti kaasa võtta.

#### F. Kaks suurt 500 ml Tritan® peekrit

Üks sulle ja üks mulle. Vastupidavad, tohib pesta nõudepesumasinas.

#### EASTMAN TRITAN™ KOPOLÜESTER

Tassid on valmistatud Eastman Tritan™ kopolüestrist, mis on jäik BPA-vaba polümeer, mida kasutatakse eriti vastupidavate ja korduvalt nõudepesumasinas pestavate köögiriistade valmistamiseks. Tritan™-st valmistatud tooted on välismõjudele eriti vastupidavad ning säilitavad oma läbipaistvuse ja kvaliteedi ka pärast korduvat nõudepesumasinas pesemist.



## Kokkupanek

### ENNE ESIMEST KASUTUSKORDA

- Enne seadme esimest kasutuskorda eemaldage kõik pakkematerjalid ja etiketid.
- Olge löiketerade käsitsemisel ettevaatlik, sest need on äärmiselt teravad.
- Peske peekreid, kaasi, löiketeri ja kõiki tarvikuid soojas seebivahuses vees ning kasutage pehmet lappi. Loputage ja kuivatage hoolikalt. Kõiki osi (v.a mootoriosa) tohib pesta nõudepesumasinas ülemisel restil.
- Seadme esmakordsel kasutamisel võib mootor eritada lõhna. See on normaalne ja kaob aja jooksul.

### KOKKUPANEK

1. Eemaldage löiketerad ja pange tass oma kohale, nii et selle suu on ülespoole.
2. Pange koostisosad tassi, jälgides tähist MAX.
3. Pange löiketerad oma kohale, keerates neid veerandi võrra päripäeva. Enne tassi tagurpidi pööramist kontrollige, et löiketerade muhv oleks kindlalt oma kohal.



## Funktsioonid

### KASUTAMINE

- Seade töötab ainult juhul, kui löiketerad ja tass on nõuetekohaselt paigaldatud. Nõuetekohase paigalduse korral turvalukustus fikseerub ja võimaldab mootoril tööle hakata.
- Kui tass ja löiketera on nõuetekohaselt paigaldatud ja koostisosad on lisatud, keerake tass tagurpidi ja pange see tähiseid järgides mootoriosale.
- Seadme kasutamiseks hoidke tassi tugevasti ja keerake seda mööda mootoriosa päripäeva asendisse ON.
- Soovitus konsistentsi saavutamisel keerake peekrit lahti lukustamiseks ja mootori väljalülitamiseks vastupäeva.
- Ärge kasutage seadet kauem kui 60 sekundit järjest. Laske mootoril enne jätkamist kaks minutit puhata.
- Koostisosade töötlemiseks pulseeriva funktsiooniga keerake tassi bajonettide asendite vahel, mis lülitab mootori sisse-välja.
- Kui olete seadme kasutamise lõpetanud, oodake mõni sekund, et löiketerad jääksid seisma. Seejärel võite tassi mootoriosalt ära võtta.
- Keerake tass tagurpidi ja laske koostisosadel mõne sekundi jooksul löiketeradelt alla voolata, enne kui löiketerad lahti kruvite. Hoidke löiketera muhvist kinni ja keerake seda eemaldamiseks vastupäeva.
- Ohutuse tagamiseks tõmmake mootoriosa pistik pärast seadme kasutamist seinapistikupesast välja.



## Näpunäited ja nõuanded

### ÜLEKOORMUSE KAITSE SÜSTEEM

- Seadmesse on sisse ehitatud iselähtestuv ülekoormuskaitse, mis kaitseb mootorit kahjustuste eest, kui seadet kasutatakse liiga suurel koormusel või pikka aega järjest. Kui seade keset kasutamist järsku seisma jääb, on võimalik, et see kaitse aktiveerub.
- Eemaldage tass, tõmmake seadme pistik seinapistikupesast välja ja laske seadmel vähemalt 30 minutit jahtuda. Ärge pange tassi seadme jahtumise ajal oma kohale tagasi, sest kaitse võib algseadistuda ja järsku uuesti seadme tööle lülitada.
- Kaitsme aktiveerumine näitab, et seadet on kasutatud liiga suurel koormusel või liiga kaua aega järjest. Sellise olukorra vältimiseks ja mootori eluea pikendamiseks vähendage kasutatavate koostisosade hulka või jätke kasutuskordade vahele pikem paus.
- Ülekoormuse vältimiseks on kasulik abiline tähis MAX, seda eelkõige tihedamate segude korral, mis võivad mootori üle koormata. Kui tundub, et mootor töötab aeglasemalt, kasutage seda ainult 10 sekundit järjest või vähendage töödeldavate koostisosade hulka. Abiks on ka vedeliku lisamine tihedamatele segudele.
- Ükski selles retseptiraamatus toodud retseptidest ei eelda seadme kasutamist suurel koormusel.
- Ärge töödelge seadmes kuumi ega sooje koostisosi. Lõiketerad on tihedalt tasside vastas ning seal puudub ava, millest aur välja pääseks.
- Soovitame koostisosi töödelda retseptides ette nähtud aja jooksul või mitte üle ühe minuti korraga. Tassis olevad koostisosad võivad muutuda soojaks ja avaldada tihenditele sisemist survet, mistõttu võib tasse olla raske avada või koostisosad võivad tassi avamisel sellest välja pritsida. Laske segul jahtuda ja olge tassi avamisel ettevaatlik.
- Optimaalseks töötlemiseks lisage alati vedelikku. Kui koostisosad töötlemise ajal tassis ringi käima ei hakka, lisage vedelikku.
- Klompis tulemuse korral proovige vähemate koostisosadega või töödelge neid mitmes jaos.
- Kasutage seadet ainult ettenähtud aja jooksul – koostisaineid ei tohi liiga palju segada.
- Liiga paksu segu korral kasutage pulseerivat funktsiooni, keerates tassi, et see lukustuks ja vajadusel mootori lahti lukustaks. See aitab koostisosadel töötlemise ajal ringi käia.
- Toiduainete ja vedeliku lisamisel ärge ületage maksimumtähist.
- Segamise saab igal ajal katkestada, pöörates tassi vastupäeva, et mootor lahti lukustada.
- Maksimumkogus jääb, mida seade suudab töödelda, on neli standardset jääkuubikut. Sama kehtib ka sügavkülmutatud puuviljade kohta. Lõigake puuviljad enne külmutamist jääkuubikute suurusteks tükkideks.



## Veaotsing

---

Mootor ei hakka tööle või löiketera ei pöörle

- Kontrollige, et toitejuhtme pistik oleks kindlalt seinapistikupesast sisestatud.
- Ülekoormuse kaitse aktiveerus (vt altpoolt).

---

Seade jääb kasutamise ajal järsku seisma

- Mootori kahjustamise vältimiseks on seadmel ülekoormuskaitse, mis aktiveerus. Tõmmake pistik seinapistikupesast välja, eemaldage tass ja laske seadmel 30 minutit jahtuda. Pärast jahtumist on seade uuesti kasutusvalmis.
- Soovitame koostisosi töödelda väiksemate portsjonite kaupa või lõigata need väiksemateks tükkideks. Täpsemat teavet vt Ülekoormuskaitse süsteem.

---

Toit on klompis või ebaühtlaselt segatud

- Toiduaineid on ühe korraga segamiseks liiga palju. Proovige korraga töödelda väiksem kogus toiduaineid, jaotades need vajadusel portsjoniteks.
- Koostisained võivad olla liiga suured. Proovige need lõigata väiksemateks tükkideks. Parimate tulemuste saavutamiseks tuleks toiduained lõigata vähemalt 2 cm suurusteks tükkideks.

---

Toiduained jäävad löiketera ja tassi külge kinni

- Segu võib olla liiga paks. Lisage vedelikku ja/või kasutage pulseerivat funktsiooni.
-



## Hooldustööd ja puhastamine

Ohutuse tagamiseks tõmmake seadme pistik pärast igat kasutuskorda seinapistikupesast välja.

### Peekertassid ja kaaned

Ärge laske toidujääkidel tasside ja kaante külge kuivada. Pärast kasutamist toimige esimesel võimalusel järgmiselt:

- Loputage lõiketerad, tass ja kaas suurematest jääkidest puhtaks.
- Peske käsitsi sooja seebivahuse veega, kasutades õrnatoimelist pesuvahendit ja mitteabrsiivset nuustikut.

### Mootoriosa

Pühkige mootoriosa pehme niiske lapiga. Kuivatage hoolikalt. Pühkige toitejuhtmelt toiduosakesed.

### Puhastusvahendid

Ärge kasutage mootoriosa ega tasside puhastamiseks abrsiivseid puhastusvahendeid ega traatharju, kuna need võivad pinda kriimustada. Kasutage vaid sooja vett, puhastusainet ja pehmet lappi.

### Surve

Tasse võib loputada ka nii, et lisate vee, kinnitate lõiketerad ja lülitate seadme tööle või raputate tassi käsitsi 10 sekundi jooksul. Sel juhul tohib kasutada ainult külma vett.

**OLULINE!** Kuuma vee ja/või pesuaine korral võib tekkida surve.

Sel viisil tasse loputades ärge kasutage kuuma ega sooja vett, sest tekkiv aur võib põhjustada ohtliku aurusurve.

Ärge lisage pesuainet, sest vaht võib paisuda ja põhjustada surve.

### Nõudepesumasin

Tasse, kaasi ja lõiketeri tohib pesta nõudepesumasina ülemisel restil.

### Raskestieemaldatavad toiduplekid ja ebameeldiv lõhn

Tugeva lõhnaga toidud nagu köömned ja koriander ja mõned köögiviljad võivad jätta lõiketeradele, tassile või kaanele lõhna või pleki.

Selle eemaldamiseks valage tassi kuni tähiseni MAX puhastusainet sisaldavat sooja vett. Laske viis minutit liguneda. Seejärel peske õrnatoimelise pesuvahendi ja sooja veega, loputage põhjalikult ja kuivatage hoolikalt. Hoiustage tassid ilma kaanteta.

### Tsitrusviljad

Kokkupuude tsitrusviljadest eralduva õliga võib muuta Tritan-tassid häguseks ja mõjutada nende tööiga. Pärast pesuvahendiga pesemist loputage kannu hoolikalt puhta veega ja laske kohe kuivada.

Ärge leotage tasse pärast tsitrusviljade töötlemist.

Pesuainega pesemisel ärge kinnitage lõiketeri.

### Hoiustamine

Pange seade hoiule püstiasendis, nii et tassid ja lõiketerad on mootoriosa peal või selle taga. Ärge keerake tassi hoiustamise ajaks asendisse ON. See tähendab, et mootor lülitub kohe sisse, kui seadme pistik seinapistikupesassa sisestatakse.

# РЕКОМЕНДАЦИЯ SAGE – БЕЗОПАСНОСТЬ НА ПЕРВОМ МЕСТЕ

Sage by Heston Blumenthal очень серьезно относится к безопасности. Мы разрабатываем и производим продукцию с учетом обеспечения безопасности потребителя. Кроме того, мы просим вас соблюдать известную осторожность при использовании любых электроприборов и следовать нижеизложенным инструкциям.

## ВАЖНО! ПРОЧИТАЙТЕ ВСЕ ИНСТРУКЦИИ ДО НАЧАЛА ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ПРИБОРА И НА ВСЯКИЙ СЛУЧАЙ СОХРАНИТЕ ИХ.

- Удалите и выбросьте все упаковочные материалы

и рекламные ярлыки перед использованием.

- Чтобы защитить маленьких детей от опасности удушья, удалите и с надлежащими мерами предосторожности выбросьте защитную оболочку со штекера питания.
- Этот прибор предназначен только для бытового использования. Не используйте этот прибор в движущихся транспортных средствах и на лодках. Не используйте вне помещений. Не используйте в каких-либо иных целях, кроме его назначения. Неправильное использование может привести к травмам.
- Прибор не должен использоваться детьми. Держите прибор и его шнур недоступными для детей.
- Очистка и обслуживание не должны производиться детьми без надзора.
- Не допускайте, чтобы дети играли с прибором.
- Этот прибор может использоваться людьми



с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, если они находятся под наблюдением или им были даны указания относительно безопасного использования прибора и они понимают возможные опасности.

- Не ставьте и не используйте прибор на краю рабочей поверхности или стола. Убедитесь, что поверхность ровная и чистая, и на ней нет воды или других субстанций. Помните, что вследствие вибрации во время работы прибор может перемещаться.
- Не ставьте тостер на горячие газовые или электрические конфорки или рядом с ними, а также в места, где он может соприкоснуться с другим источником тепла.
- Не допускайте, чтобы шнур питания свисал с края стола или завязывался узлами.
- Чтобы избежать поражения электрическим током, не погружайте шнур, штекер или основание двигателя в воду (и другие жидкости).
- Рекомендуется установить устройство дифференциальной защиты (стандартный защитный выключатель на стенной розетке) для дополнительной защиты при использовании электроприборов. Рекомендуется установить защитный выключатель с расчетным рабочим током, не превышающим 30 мА, в сети питания прибора. Обратитесь к электрику за профессиональной консультацией.
- Чтобы избежать возможной угрозы самопроизвольного запуска блендера из-за случайного сброса защиты от перегрузки мотора, не подключайте никаких внешних включающих устройств (например, таймер) и не подсоединяйте блендер к схеме, которая способна регулярно включать и выключать блендер.

- Не используйте прибор, если каким-либо образом поврежден шнур или штекер питания или после неполадок, падения или какого-либо повреждения прибора. Немедленно прекратите использование и обратитесь в Sage по телефону или электронной почте за заменой или ремонтом.
- Любое обслуживание (помимо чистки) должно производиться в авторизованном сервисном центре Sage.
- Регулярно проверяйте шнур и штекер питания, а также сам прибор на предмет повреждений. Если вы обнаружите какое-либо повреждение или прибору необходимо какое-либо обслуживание (кроме очистки), незамедлительно прекратите использование прибора и обратитесь в авторизованный сервисный центр Sage по телефону: **+371 67790720**.

## МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ БЛЕНДЕРА- ЭКСТРАКТОРА

- Перед первым использованием вымойте все чаши, ножи и другие принадлежности теплой мыльной водой.
- Используйте только чаши, ножи и другие принадлежности, поставляемые с этим блендером.
- Использование принадлежностей, не произведенных или указанных Sage, может привести к пожару, поражению электрическим током или травме.
- Перед каждым использованием убедитесь, что блендер собран правильно. Перед включением ножи должны быть надежно зафиксированы на чаше, чтобы избежать разбрызгивания и расплескивания содержимого.

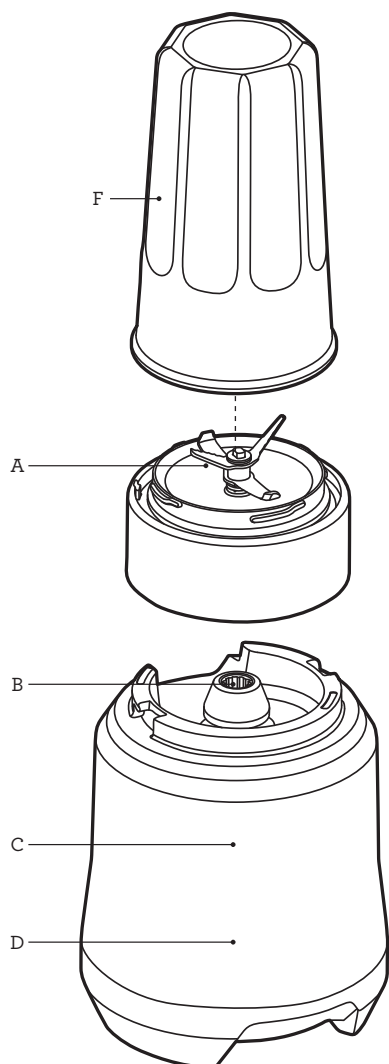
- Никогда не пытайтесь использовать или помещать блок ножей на базу двигателя без чаши.
- При большой нагрузке не используйте более 10 секунд подряд. Дайте двигателю постоять 1 минуту между большими нагрузками. В соответствии со стандартом прибора большая нагрузка означает определенную нагрузку (чаша 500 мл, заполненная до максимального указанного уровня смесью, состоящей из двух частей по массе замоченной нарезанной моркови и 3 частей воды). При любой нагрузке, аналогичной этой нагрузке или превышающей ее не используйте более 10 секунд подряд. Обратите внимание, что ни один из рецептов, прилагаемых к этому изделию, не считается превышающим такую нагрузку.
- Не наполняйте чашу выше отметки MAX, поскольку это приведет к сильной нагрузке двигателя и может вызвать утечку. Это также снизит эффективность обработки. Обратите внимание, что некоторые смеси увеличиваются в объеме при переработке.
- Не помещайте никакие части и принадлежности в микроволновую печь.
- Не взбивайте газированные жидкости, поскольку они увеличиваются в объеме.
- Не оставляйте экстрактор без присмотра во время работы.
- Держите руки, пальцы, волосы и одежду вдали от работающего экстрактора. Всегда отсоединяйте прибор от розетки, прежде чем касаться муфты двигателя и прилегающей зоны.
- Будьте осторожны при касании и очистке ножей, так как они очень острые. Небрежное обращение с ножами может привести к травме.

- Не устанавливайте чашу на основание двигателя, пока двигатель еще вращается.
- Блендер предназначен для приготовления еды и напитков. Используйте его только для приготовления напитков и еды. Не запускайте его без ингредиентов в чаше.
- Никогда не пытайтесь использовать с поврежденными ножами или какими-либо столовыми приборами и прочими посторонними предметами внутри.
- Никогда не обрабатывайте горячие или теплые ингредиенты в этом блендере.
- Не подвергайте чашу сильным перепадам температуры, например, помещая холодную чашу в горячую жидкость и наоборот.
- Перед перемещением и очисткой блендера и перед уборкой его на хранение обязательно переводите чашу в выключенное положение и отсоединяйте от розетки.
- Всегда отключайте питание, если оставляете прибор без присмотра, а также перед сборкой, разборкой или очисткой.

**СОХРАНИТЕ ЭТО РУКОВОДСТВО**



## КОМПОНЕНТЫ



### **А. Блок ножей и чаши Kinetix®**

Ножи повторяют контур дна и создают высокую скорость циркуляции, а зазубренные центральные ножи обеспечивают более высокую эффективность резки.

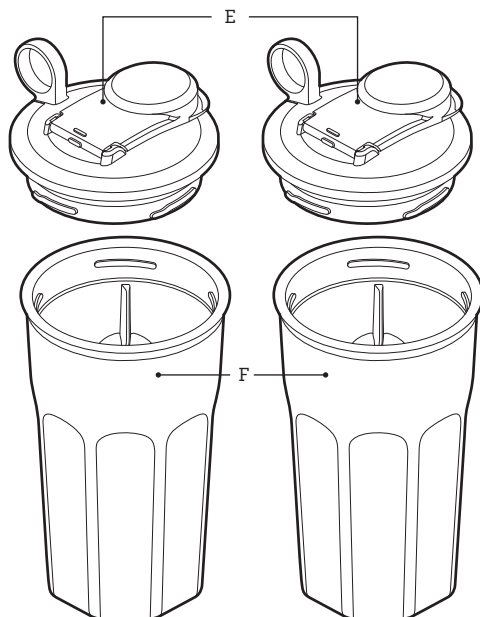
### **В. Прочная металлическая муфта**

Для надежной и долгой работы в жестких условиях.

### **С. Мощный двигатель 1000 Вт**

Высокая скорость для превосходных результатов.

### **Д. Прочное основание из литого металла**



**Е. Портативные крышки**

2 удобные крышки, чтобы можно было брать смузи с собой.

**Г. 2 больших титановых стакана**

Tritan® по 500 мл Один тебе, один мне. Ударопрочные; можно мыть в посудомоечной машине.

**СОПОЛИЭФИР EASTMAN TRITAN™**

Стаканы изготовлены из сложного полиэфир Eastman Tritan™ – прочного полимера, не содержащего БФА, который используются в производстве бытовых изделий, способных выдерживать очень интенсивное использование и регулярное мытье в посудомоечной машине. Изделия из полимера Tritan отличаются ударопрочностью и сохраняют прозрачность и долговечность даже после сотен циклов использования.



## Сборка

### ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

- Перед первым использованием экстрактора уделите все упаковочные и рекламные материалы.
- Будьте осторожны при касании ножей, так как они крайне острые.
- Вымойте все стаканы, крышки, блок ножей и другие принадлежности мягкой тканью и теплой мыльной водой. Сполосните и тщательно высушите. Все части (кроме основания двигателя) можно мыть в посудомоечной машине на верхней полке.
- При первом использовании блендера вы можете заметить запах, исходящий от двигателя. Это нормально и пройдет по мере использования.

### СБОРКА

1. Удалите ножи поставьте чашу отверстием вверх.
2. Добавьте ингредиенты, не превышая отметку MAX.
3. Установите блок ножей, повернув его на четверть оборота по часовой стрелке. Убедитесь, что муфта блока надежно установлена на месте, прежде чем перевернуть чашу для переработки ингредиентов.



## Функции

### ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

- Блендер работает только с правильно собранными чашей и ножами. Это отключает защитную блокировку и позволяет двигателю работать.
- Когда чаша и ножи правильно собраны и ингредиенты помещены в чашу, переверните чашу и установите на основание двигателя в соответствии с рисунком.
- Крепко держите чашу и поверните ее на основании по часовой стрелке в положение ON (ВКЛ.).
- Когда желаемая консистенция будет достигнута, поверните стакан против часовой стрелки, чтобы отсоединить от двигателя.
- Не обрабатывайте продукты более 60 секунд подряд. Дайте двигателю отдохнуть 2 минуты, прежде чем продолжить.
- Ингредиенты можно обрабатывать в импульсном режиме, поворачивая чашу в пределах положений цоколя, что будет включать и выключать двигатель.
- По завершении обработки подождите несколько секунд, чтобы ножи остановились, прежде чем снимать чашу с основания двигателя.
- Переверните чашу и подождите несколько секунд, чтобы ингредиенты стекли с ножей, и снимите ножи. Держите ножи за муфту и поворачивайте против часовой стрелки, чтобы снять.
- Для обеспечения безопасности отсоедините основание двигателя от розетки после использования.

## СИСТЕМА ЗАЩИТЫ ОТ ПЕРЕГРУЗКИ

- Блендер оснащен внутренней самосбрасывающейся защитой двигателя от повреждения из-за продолжительной большой нагрузки. Если экстрактор внезапно останавливается во время использования, возможно, сработала эта защита.
- Снимите чашу, отсоедините питание и оставьте остывать как минимум на 30 минут. Не ставьте чашу на двигатель во время остывания, поскольку защита может отключиться и экстрактор внезапно начнет работать.
- Срабатывание защиты означает, что экстрактор перегружен или использовался слишком долго без перерыва. Уменьшите объем используемых ингредиентов или увеличьте время между переработкой, чтобы это не повторялось. Это поможет продлить срок службы двигателя.
- Линия МАХ обычно является хорошим индикатором, чтобы не допустить чрезмерной нагрузки, однако некоторые особо плотные комбинации ингредиентов все же могут перегрузить двигатель. Если вам кажется, что двигатель не справляется или работает медленно, включайте его только на 10 секунд подряд. Также можно добавить воды, чтобы несколько разбавить плотные смеси.
- Обратите внимание, что ни один из рецептов, прилагаемых к этому изделию, не считается большой нагрузкой.





## Советы и подсказки

- Никогда не обрабатывайте горячие (и даже теплые) ингредиенты. Ножи образуют герметичный контакт с чашами, и пару некуда выходить.
- Рекомендуем не обрабатывать продукты в блендере более рекомендованного в рецепте времени без перерыва или не дольше 1 минуты за один раз. Ингредиенты в чаше могут нагреться и вызвать повышение внутреннего давления, из-за чего будет трудно открыть чашу или содержимое может расплескаться при открытии. Дайте им остыть и будьте осторожны, открывая чашу.
- Всегда добавляйте жидкость для оптимальной переработки. Если при работе блендера ингредиенты не циркулируют, попробуйте добавить воды.
- Если смесь получается с комками, попробуйте уменьшить количество ингредиентов или обрабатывать их партиями.
- Придерживайтесь рекомендованного времени обработки, не перевзбивайте ингредиенты.
- Если продукты густые, используйте импульсный режим, поворачивая чашу, чтобы включать и выключать двигатель по необходимости. Это будет способствовать циркуляции ингредиентов.
- Не превышайте максимальной отметки при добавлении продуктов и жидкостей в чашу.
- Чтобы прекратить обработку в любой момент, поверните чашу против часовой стрелки и отключите двигатель.
- Максимальное количество кубиков льда, которое может обработать экстрактор, составляет 4 штуки из стандартной формочки для льда. Это также относится к замороженным фруктам. Перед замораживанием порежьте фрукты на кусочки, аналогичные по размеру кубикам льда.



## Поиск и устранение неисправностей

---

**Мотор не запускается или ножи не вращаются**

- Убедитесь, что штекер питания как следует вставлен в розетку.
- Могла сработать система защиты от перегрузки

---

**Блендер внезапно остановился во время работы**

- Экстрактор оснащен защитой от перегрузки, чтобы предотвратить повреждение двигателя. Она могла сработать. Отсоедините от розетки, снимите чашу и дайте двигателю остыть как минимум 30 минут. Когда он остынет, блендер снова можно будет использовать как обычно.
- Рекомендуем обрабатывать продукты небольшими порциями или нарезать ингредиенты на меньшие части. Подробную информацию см. в разделе "Защита от перегрузки".

---

**Комки или неравномерное измельчение в готовом продукте**

- Это может происходить, когда одновременно обрабатывается слишком большой объем. Попробуйте с меньшим количеством и при необходимости измельчайте объем по частям.
- Ингредиенты могут быть слишком крупными. Попробуйте нарезать продукты на меньшие части. Для достижения наилучшего результата ингредиенты должны быть нарезаны на кусочки не более 2 см.

---

**Продукты налипают на ножи и чашу**

---

- Смесь может быть слишком густой. Попробуйте добавить больше жидкости и/или использовать импульсный режим.



## Уход и очистка

Из соображений безопасности отсоединяйте шнур питания от розетки после использования.

### Стаканы и крышки

Чтобы содержать стаканы и крышки в чистоте, не позволяйте остаткам продуктов засыхать на них. Как можно скорее после использования выполните следующее:

- Смойте большинство остатков с ножей, чаши и крышки.
- Вручную вымойте в теплой мыльной воде, используя щадящее моющее средство и неабразивную губку.

### Корпус мотора

Протрите корпус мотора мягкой влажной тканью и тщательно высушите. Удалите частицы продуктов со шнура питания.

### Чистящие средства

Не используйте абразивные губки или чистящие средства для очистки основания двигателя и чаши, поскольку это может поцарапать поверхность. Используйте только теплую мыльную воду и мягкую ткань.

### Создание давления

Чаши можно мыть, добавив холодной воды, установив ножи и либо включив блендер, либо встряхивая вручную в течение 10 секунд.

**ВАЖНО!** Существует риск возникновения давления из-за теплой воды и/или мощного средства.

При мытье с установкой ножей и включением или встряхивания блендера никогда не добавляйте горячую и даже теплую воду, поскольку образующийся пар может создать опасное давление.

Не добавляйте моющее средство, поскольку образующаяся пена будет расширяться и может создать давление.

### Посудомоечная машина

Чаши, крышки и блок ножей можно мыть в посудомоечной машине только на верхней полке.

### Устойчивые пятна и запахи от пищи

Продукты с сильным запахом, такие как кумин и кориандр, а также некоторые овощи, такие как морковь, могут оставить запах и пятна на ножах, чаше или крышке.

Чтобы удалить их, налейте мыльной воды до отметки MAX. Оставьте отмочать на 5 минут. Затем вымойте их щадящим моющим средством и теплой водой, хорошо прополощите и тщательно высушите. Храните чаши с закрытыми крышками.

### Цитрус

Цитрусовое масло может повлиять на прозрачность и долговечность чаши Tritan. После мытья с моющим средством тщательно сполосните водой и сразу дайте высохнуть.

Не замачивайте после переработки цитрусовых.

Не устанавливайте ножи при мытье с моющим средством.

### Хранение

Храните собранные чаши и ножи в вертикальном положении на основании двигателя или рядом с ним. Не храните чаши в положении ON (ВКЛ.), поскольку в таком случае двигатель запустится, как только блендер будет подсоединен к розетке.

Sage™ by Heston Blumenthal® Customer Service Centre  
B.T.U. Company Ltd.  
Phone number: +371 6779 0720  
Email: sage@btu.lv

Registered in England & Wales No. 8223512. Due to continued product improvement, the products illustrated or photographed in this document may vary slightly from the actual product.

Copyright BRG Appliances 2016.

BPB550 A16